

## CONTENTS

ACKNOWLEDGMENTS .....	9
MAP .....	13

### EGYPT

#### ALEXANDRIA

KOM EL-DIKKA. EXCAVATION AND PRESERVATION WORK, 2003/2004 Grzegorz Majcherek .....	17
ISLAMIC GLASS FROM THE AUDITORIA ON KOM EL-DIKKA IN ALEXANDRIA Renata Kucharczyk .....	31

#### MAREA

EXCAVATIONS 2004 Hanna Szymańska, Krzysztof Babraj .....	43
GLASS FINDS FROM THE BASILICA IN MAREA, 2004 Renata Kucharczyk .....	55

#### TELL FARAMA (PELUSIUM)

PRELIMINARY REPORT ON SECOND SEASON OF POLISH-EGYPTIAN EXCAVATIONS Krzysztof Jakubiak .....	61
SOME TERRACOTTA FIGURINES FROM TELL FARAMA (PELUSIUM) Szymon Maślak .....	69

#### MARINA EL-ALAMEIN

EXCAVATION REPORT 2004 Wiktor Andrzej Daszewski in collaboration with Iwona Zych, Grażyna Bąkowska, Artur Błaszczuk. ....	73
EARLY ROMAN GLASS FROM MARINA EL-ALAMEIN Renata Kucharczyk .....	93
BRONZE JEWELRY FROM MARINA EL-ALAMEIN Grażyna Bąkowska .....	100

#### MARINA EL-ALAMEIN

CONSERVATION WORK IN 2004 Stanisław Medeksza et al. ....	107
THE ANASTYLOSIS AND CONSERVATION OF ARCHITECTURAL NICHES IN MARINA EL-ALAMEIN Rafał Czerner .....	119

## CONTENTS

---

### TELL EL-FARKHA (GHAZALA)

- SEASON 2004  
Marek Chłodnicki, Krzysztof M. Ciałowicz ..... 131

### WEST SAQQARA

- SAQQARA 2004  
Karol Myśliwiec ..... 147
- CONSERVATION WORK, 2004  
Zbigniew Godziejewski ..... 161
- INSCRIBED MATERIAL FROM SAQQARA, 2004  
Kamil Omar Kuraszewicz ..... 165
- THE POTTERY, 2004  
Teodozja Izabela Rzeuska ..... 172

### NAQLUN (NEKLONI)

- SEASON 2004  
Włodzimierz Godlewski ..... 181
- PRELIMINARY OBSERVATIONS ON THE COPTIC TEXTS FOUND  
DURING SEASONS 2003 AND 2004  
Jacques van der Vliet ..... 191
- TEXTILES WITH ARABIC INSCRIPTIONS EXCAVATED IN NAQLUN, 1999-2003  
Gisele Helmecke ..... 195
- TEXTILES FROM NAQLUN, 2004  
Barbara Czaja-Szewczak ..... 203
- WOODEN COFFINS FROM CEMETERY A IN NAQLUN  
Iwona Zych ..... 211

### DEIR EL-BAHARI

- THE TEMPLE OF HATSHEPSUT SEASON, 2003/2004  
Zbigniew E. Szafranski ..... 223
- Appendix: NEW KINGDOM TOMB PAINTING AS ART  
Zbigniew Taranienko ..... 236

### SHEIKH ABD EL-GURNA

- HERMITAGE IN TOMB 1152. SECOND SEASON OF EXCAVATIONS, 2004  
Tomasz Górecki ..... 239
- PRELIMINARY REMARKS ON THE COPTIC OSTRACA FROM SEASONS  
2003 AND 2004  
Iwona Antoniak ..... 244
- PHARAONIC POTTERY FROM SHEIKH ABD EL-GURNA  
Teodozja Izabela Rzeuska, Mariola Orzechowska ..... 248

## SUDAN

### OLD DONGOLA

- FIELDWORK IN 2004  
Stefan Jakobielski ..... 259

## CONTENTS

---

WALL PAINTINGS DISCOVERED IN DONGOLA IN THE 2004 SEASON Małgorzata Martens-Czarnecka .....	273
MONASTERY CHURCH ON KOM H IN OLD DONGOLA. THIRD AND FOURTH SEASON OF EXCAVATIONS (2004, 2004/5) Daniel Gazda .....	285
<b>BANGANARTI</b>	
2004 SEASON INCLUDING ACTIVITIES AT THE FORTRESS OF ED-DEIGA Bogdan Żurawski .....	297
BANGANARTI 2004, INSCRIPTIONS Adam Łajtar .....	309
BANGANARTI 2004: CONSERVATION REPORT Cristobal Calaforra-Rzepka .....	314
<b>MEROWE DAM</b>	
ARCHAEOLOGICAL SALVAGE PROJECT (MDASP) Contribution of the Polish Centre of Mediterranean Archaeology .....	321
<b>SAFFI ISLAND</b>	
MEROWE DAM ARCHAEOLOGICAL SURVEY PROJECT Bogdan Żurawski .....	325
EXCAVATIONS ON SAFFI ISLAND SITES 7, 48 AND 32. PRELIMINARY REPORT, 2004 Edyta Klimaszewska-Drabot, Artur Obłuski .....	329
<b>ULI ISLAND</b>	
PRELIMINARY REPORT Włodzimierz Godlewski, Artur Obłuski, Dobrochna Zielińska .....	339
Appendix 1: STONE ARTIFACTS FROM ULI ISLAND Piotr Osypiński .....	351
Appendix 2: ROCK DRAWINGS FROM ULI ISLAND Marta Gauza-Osypińska .....	355
NEOLITHIC TO NAPATAN POTTERY FROM ULI ISLAND. PRELIMINARY REPORT Edyta Klimaszewska-Drabot .....	357
<b>HAGAR EL-BEIDA</b>	
FROM KHOR UMM GHIZLAN TO SHEMKHIYA. ARCHAEOLOGICAL SURVEY IN THE FOURTH CATARACT REGION, DECEMBER 2004 Marek Chłodnicki, Bogdan Żurawski .....	369
<b>MtoM PROJECT</b>	
MtoM. EARLY MAKURIA RESEARCH PROJECT Włodzimierz Godlewski .....	385
EARLY MAKURIA RESEARCH PROJECT. EXCAVATIONS AT EL-ZUMA. PRELIMINARY REPORT Mahmud El-Tayeb .....	389
Appendix 1: REMARKS ON A SURVEY OF THE TUMULI FIELD AT EL-ZUMA Artur Obłuski .....	400
ANIMAL BONES FROM THE EXCAVATIONS AT EL-ZUMA Marta Gauza-Osypińska .....	404

# CONTENTS

---

## LEBANON

### CHHÍM

- EXPLORATIONS, 2004  
Tomasz Waliszewski, Ingrid Périssé . . . . . 411

### JIYEH (PORPHYREON)

- EXPLORATIONS 2003-2004  
Tomasz Waliszewski . . . . . 419

- GEOPHYSICAL SURVEY, 2003  
Tomasz Herbich . . . . . 423

- LATE HELLENISTIC AND EARLY ROMAN POTTERY PRODUCTION CENTER  
AT JIYEH. RESCUE EXCAVATIONS, 2004  
Krzysztof Domżański, Urszula Wicenciak, Mahmoud El-Tayeb, Tomasz Waliszewski . . . . . 429

### ESHMOUN VALLEY

- THE ESHMOUN VALLEY SURVEY, 2004. INTERIM REPORT  
Krzysztof Jakubiak, Michał Neska . . . . . 441

### KAFTOUN

- CONSERVATION AND RESTORATION OF THE MAR SARKIS CHURCH  
MURALS. INTERIM REPORT  
Krzysztof Chmielewski, Tomasz Waliszewski . . . . . 447

- KAFTOUN 2004. THE WALL PAINTINGS  
Nada Hérou and Mat Immerzeel . . . . . 453

## SYRIA

### PALMYRA

- PALMYRA 2004  
Michał Gawlikowski . . . . . 461

- RESTORATION WORK IN THE PALMYRA MUSEUM IN 2004  
Aleksandra Trochimowicz, Bartosz Markowski . . . . . 466

- THE LION OF ALLAT IN PALMYRA. NEW MUSEUM DISPLAY PROJECT  
Bartosz Markowski . . . . . 470

### TELL ARBID

- THE NINTH SEASON OF SYRIAN-POLISH EXCAVATIONS. PRELIMINARY REPORT  
Piotr Bieliński . . . . . 475

- GEOPHYSICAL SURVEY, 2004  
Tomasz Herbich . . . . . 490

### TELL QARAMEL

- EXCAVATIONS, 2004  
Ryszard F. Mazurowski . . . . . 497

- INDEX OF SITES . . . . . 511